

CRANIOMETRO
CRANIOMETER
CRANEÓMETRO
CRANIOMÈTRE



METRICA S.p.A.
Via Grandi 18
20097 San Donato Milanese (Mi) Italy
Made in Italy



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



70410

Gima 27327



0425



PREMESSA

Lo scopo di questo manuale è quello di fornire al cliente tutte le indicazioni possibili sul CRANIOMETRO, nonché le istruzioni d'uso e di manutenzione che permettono di mantenere nel tempo sia le prestazioni che l'efficienza del CRANIOMETRO.

Il manuale d'uso deve essere conservato in buono stato e riposto in luogo accessibile per una rapida consultazione

Il CRANIOMETRO è soggetto a possibili aggiornamenti e per questo possono essere montati particolari diversi da quelli raffigurati; questa eventualità non pregiudica in alcun modo le spiegazioni contenute nel manuale d'uso e la sicurezza del CRANIOMETRO stesso.

SCOPO DELL'APPARECCHIO

Il CRANIOMETRO è uno strumento che ha la funzione di misurare in cm, con una precisione di ± 2 mm, ed in pollici con una precisione $\pm 1/8"$, il diametro del cranio di un neonato.

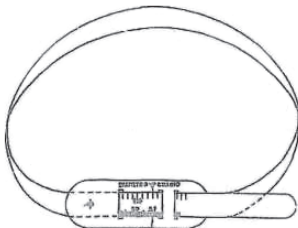
Range misurazione circonferenza cranio 0-60cm - tolleranza ± 5 mm/ graduazione in mm

Range misurazione diametro cranio 0-19 cm (il diametro è dato dalla circonferenza / π)

ISTRUZIONI D'USO

Svolgere completamente il craniometro ed inserire la parte finale tra le aperture in corrispondenza dell'indice, tenendo quest'ultimo rivolto verso la parte esterna (vedi figura 1).

L'utilizzo del craniometro è molto semplice: applicarlo sulla testa del neonato, tirare con delicatezza il lembo sporgente fino a stringerlo attorno alla fronte; ora sarà sufficiente leggere i dati in corrispondenza della freccia indicatrice sul frontale del craniometro.



AVVERTENZE

La pulizia del CRANIOMETRO deve essere effettuata con un panno umido di sostanze che non rovinino il tessuto (es. alcool - detergente per vetri).

Il CRANIOMETRO deve essere conservato nella sua scatola in un ambiente non umido. È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

	Codice prodotto		Numero di lotto		Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso
	Conservare al riparo dalla luce solare		Conservare in luogo fresco ed asciutto		Leggere le istruzioni per l'uso
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Fabbricante		Identificatore univoco del dispositivo
	Dispositivo medico		Data di fabbricazione		Distribuito da

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

FOREWORD

The purpose of this manual is to provide the Customer with all possible information on the CRANIOMETER, as well as the use and maintenance instructions to help maintain the performance and efficiency of the CRANIOMETER over time.

The user manual must be kept in good condition and stored in a place where it is accessible for quick reference.

The CRANIOMETER may undergo possible updates and for this reason parts other than those shown may be assembled; this eventuality does not affect the explanations contained in the user manual and the safety of the CRANIOMETER itself in any way.

PURPOSE OF THE DEVICE

The CRANIOMETER is a device used to measure the diameter of a baby's head in cm, with an accuracy of ± 2 mm, and in inches, with an accuracy of $\pm 1/8$ ".

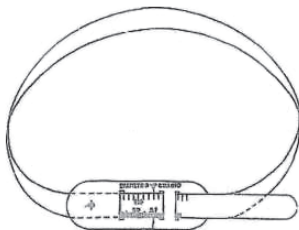
Skull circumference measurement range 0-60cm - tolerance ± 5 mm/ graduation in mm

Skull diameter measurement range 0-19 cm (the diameter is given by the circumference / π)

INSTRUCTIONS FOR USE

Unravel the craniometer completely and insert the end between the openings, keeping the markings facing outwards (see figure 1).

The craniometer is very simple to use: place it on the baby's head, gently pull the flap to tighten it around the forehead, then simply read the value indicated by the arrow on the front of the craniometer.



WARNINGS

The CRANIOMETER must be cleaned with a cloth dampened with substances that do not damage the material (e.g. alcohol - glass cleaner).

The CRANIOMETER must be stored in its box in a dry place. Any severe incidents occurring in relation to the medical device we supply must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the device is located.

	Product code		Batch number		Attention: Read and follow the instructions (warnings) carefully
	Store away from sunlight		Store in a cool, dry place		Read the instructions for use
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Manufacturer		Unique device identifier
	Medical device		Date of manufacture		Distributed by

GIMA WARRANTY TERMS

The standard GIMA B2B 12-month warranty applies.

INTRODUCTION

La finalité de ce manuel est de fournir au client toutes les indications possibles sur le CRANIOMÈTRE, ainsi que les instructions pour l'utilisation et l'entretien qui permettent de préserver les performances et l'efficacité du CRANIOMÈTRE au fil du temps.

Le mode d'emploi doit être conservé en bon état et rangé dans un lieu accessible lui permettant d'être consulté rapidement

Le CRANIOMÈTRE peut subir des mises à jour, par conséquent des pièces différentes de celles illustrées peuvent le composer ; cette éventualité n'affecte en rien les explications contenues dans ce mode d'emploi, ni la sécurité du CRANIOMÈTRE.

FINALITÉ DE L'APPAREIL

Le CRANIOMÈTRE est un instrument dont la fonction est de mesurer en cm, avec une précision de ± 2 mm, et en pouces avec une précision de $\pm 1/8"$, le diamètre du crâne d'un nouveau-né.

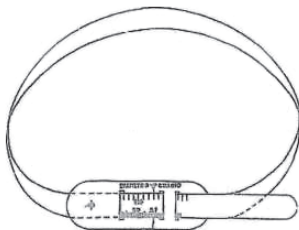
Plage de mesure de la circonférence crânienne 0-60 cm - tolérance ± 5 mm/graduation en mm

Plage de mesure du diamètre crânien 0-19 cm (le diamètre est donné par la circonférence divisée par π)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Dérivez entièrement le craniomètre et insérez la partie finale entre les ouvertures au niveau de l'indicateur, en tenant ce dernier tourné vers la partie extérieure (voir figure 1).

L'utilisation du craniomètre est très simple : appliquez-le sur la tête du nouveau-né, tirez avec délicatesse sur l'extrémité qui dépasse jusqu'à le serrer autour du front : il suffit alors de lire les données au niveau de la flèche sur la partie avant du craniomètre.



AVERTISSEMENTS

Nettoyer le CRANIOMÈTRE avec un chiffon humidifié par des substances ne nuisant pas au tissu (par exemple alcool, détergent pour les vitres).

Le CRANIOMÈTRE doit être conservé dans sa boîte dans un environnement non humide. Il est nécessaire de signaler au fabricant ainsi qu'à l'autorité compétente de l'état membre dans lequel se situe le siège social tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré.

	Code produit		Numéro de lot		Attention : Lire et respecter attentivement les instructions (mises en garde) d'utilisation
	Gardez à l'abri de la lumière du soleil		Conserver dans un endroit frais et sec		Lire le mode d'emploi
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Fabricant		Identifiant unique de l'appareil
	Dispositif médical		Date de fabrication		Distribué par

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie B2B standard Gima de 12 mois s'applique.

PREMISA

El objetivo de este manual es proporcionar al cliente todas las indicaciones posibles sobre el CRANEÓMETRO, así como las instrucciones de uso y de mantenimiento que permiten mantener en el tiempo tanto los rendimientos como la eficiencia del mismo.

El manual de uso debe conservarse en buen estado y guardarse en un lugar accesible para poder consultarlo fácilmente

El CRANEÓMETRO está sujeto a posibles actualizaciones y, por lo tanto, es posible que se monten piezas distintas de las representadas; esto no afecta en modo alguno a las explicaciones del manual de usuario ni a la seguridad del propio CRANEÓMETRO.

OBJETIVO DEL APARATO

El CRANEÓMETRO es un instrumento que tiene la función de medir en cm, con una precisión de ± 2 mm, y en pulgadas con una precisión $\pm 1/8"$, el diámetro del cráneo de un recién nacido.

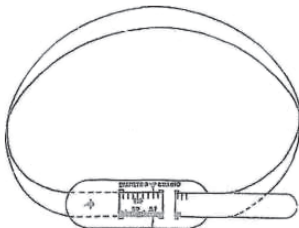
Rango de medición de la circunferencia del cráneo 0-60cm - tolerancia ± 5 mm/graduación en mm

Rango de medición del diámetro craneal 0-19 cm (el diámetro viene dado por la circunferencia/ π)

INSTRUCCIONES DE USO

Desplegar completamente el craneómetro e introducir la parte final entre las aperturas a nivel del índice, teniendo este último dirigido hacia la parte externa (véase la figura 1).

El uso del craneómetro es muy sencillo: colocarlo en la cabeza del recién nacido, halar con delicadeza el borde que sobresale hasta ajustarlo alrededor de la frente, ahora será suficiente leer los datos en la flecha indicadora de la parte frontal del craneómetro.



ADVERTENCIAS

La limpieza del CRANEÓMETRO debe realizarse con un paño húmedo para no dañar el tejido (por ejemplo, alcohol - limpiacristales).

El CRANEÓMETRO debe conservarse en su caja en un ambiente no húmedo. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

	Código del producto		Número de lote		Atención: Lea y respete las instrucciones (advertencias) de uso cuidadosamente
	Conservar al amparo de la luz solar		Conservar en un lugar fresco y seco		Lea las instrucciones de uso
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Fabricante		Identificador de dispositivo único
	Dispositivo médico		Fecha de fabricación		Repartido por

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía estándar de Gima B2B de 12 meses.

